KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 322/75

af 10. februar 1975

om salg til forudfastsatte fikserede priser af oksebagfjerdinger oplagret af det tyske interventionsorgan med henblik på forarbejdning inden for Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1855/74 [2], særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Muligheden for vedvarende at tilbyde oksekød til intervention har ført til oprettelse af betydelige lagre i Tyskland; det er nødvendigt at sælge disse lagre for at frigøre kølehusene;

den nuværende markedssituation åbner visse muligheder for at afsætte det oplagrede kød til forarbejdningsindustrien;

artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 98/69 af 16. januar 1969 om fastsættelse af de almindelige regler for afsætningen af det af interventionsorganerne opkøbte frosne oksekød [3] fastsætter, at salgsprisen på frosset oksekød opkøbt af interventionsorganerne kan forudfastsættes til fiskerede beløb; denne salgsordning bør anvendes for at gøre det muligt for interesserede forarbejdningsvirksomheder at træffe foranstaltninger;

det er vigtigt at overholde bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere regler for afsætningen af det af interventionsorganerne købte frosne oksekød [4] for så vidt angår salg til forudfastsatte fikserede priser, samtidig med at der træffes visse undtagelsesbestemmelser, som viser sig særlige nødvendige på grund af de udtagne produkters særlige destination;

der kan opstå tilfælde af force majeure under udtagningen og forarbejdningen; i et sådant tilfælde bør det tillades interventionsorganerne at træffe de nødvendige foranstaltninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Højst 15 000 tons frosne bagfjerdinger, hidrørende fra voksent kvæg af kategori »Ochsen A« eller af kategorien »Bullen A« i den betydning udtrykkene har i den nationale lovgivning, som det tyske interventionsorgan ligger inde med som følge af opkøb, der er foretaget før den 1. juni 1974, sælges til forudfastsatte fikserede priser i henhold til bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 216/69 og til bestemmelserne i denne forordning.

2. Salget giver ikke ret til den udstedelse af importlicenser, der er nævnt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1790/74 af 9. juli 1974 om kobling af indførsel af varer henhørende under oksekødsektoren med salg af kød, som interventionsorganerne ligger inde med [5]. Når bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2668/74 af 21. oktober 1974 om midlertidig suspension af udstedelse af importlicenser og forudfastsættelsesattester i oksekødsektoren [6] ikke længere finder anvendelse, angiver interventionsorganerne en af følgende bemærkninger på hver kontrakts original:

»Jumelage exclu«
»Koblingstransaktioner ikke indbefattet«
»Kopplung ausgeschlossen«
»No linked sale permitted«
»Abbinamento non ammesso«
»Koppeling uitgesloten«.

3. Anmodning om køb er kun gyldig såfremt køberen samtidig skriftligt forpligter sig til, at det tildelte kød bliver forarbejdet i Fællesskabet inden for en frist af fire måneder at regne fra den dag, hvor han får meddelelse om, at hans anmodning er blevet accepteret.

I denne forordnings betydning betragtes som forarbejdning, tørring, rygning og fremstilling af konserves eller anden form for tilberedning af kød.

---

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
(2) EFT nr. L 195 af 18. 7. 1974, s. 14.
(3) EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2.
(4) EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.
(5) EFT nr. L 187 af 11. 7. 1974, s. 21.
(6) EFT nr. L 285 af 22. 10. 1974, s. 22.

4. Uanset artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 216/69 skal købstilbuddet ledsages af en sikkerhedsstillelse på 40 regningsenheder pr. 100 kg.

Sikkerhedsstillelsen frigøres umiddelbart efter, at køberen har tilstillet interventionsorganet en skriftlig bekræftelse fra den kompetente myndighed til kontrol med forarbejdningen, der godtgør, at alt det indkøbte kød er blevet forarbejdet og som angiver de derved frembragte produkter.

Artikel 2

1. Salgsprisen er:

— 136,610 RE/100 kg for bagfjerdinger fra »Bullen A«,

— 131,150 RE/100 kg for bagfjerdinger fra »Ochsen A«.

2. Uanset artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 216/69 finder betaling sted efterhånden som varen forlader lageret i forhold til de mængder, der udtages, og senest dagen før hver udtagning.

3. Uanset artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 216/69 er mindstesalgsmængden 60 tons.

4. Overtagelsesstederne og mængderne er opført i bilagene.

Artikel 3

Når køberen på grund af force majeure ikke kan overholde fristerne for overtagelse eller forarbejdning, fastsætter interventionsorganet de foranstaltninger, det finder nødvendige som følge af den anførte omstændighed.

Interventionsorganet giver Kommissionen meddelelse om hvert tilfælde af force majeure og om de som følge heraf trufne foranstaltninger.

Artikel 4

Anmodningen kan først indgives fra den 17. februar 1975.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen efter dens offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. februar 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

ANNEXE — BILAG — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX

Liste des lots de quartiers arrière dans les entrepôts suivants
Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock.

Fortegnelse over partier af bagfjerdinger på følgende lagre
Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet.

Aufstellung der gefrorenen Hinterviertel, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern
Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben.

Elenco delle partite di quarti posteriori, immagazzinate nei depositi sotto indicati
I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento.

Lijst van de partijen bevroren achtervoeten in de onderstaande vrieshuizen
Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen.

List of lots of frozen hindquarters in the following coldstores
Quantities are expressed in metric tons at the time of parking into storage.

I. Quartiers arrière provenant de « Ochsen A »
Bagfjerdinger hidrørende fra »Ochsen A«
Hinterviertel von „Ochsen A" stammend
Quarti posteriori provenienti dagli « Ochsen A »
Achtervoeten van „Ochsen A"
Hindquarters from 'Ochsen A'

II. Quartiers arrière provenant de « Bullen A »
Bagfjerdinger hidrørende fra »Bullen A«
Hinterviertel von „Bullen A" stammend
Quarti posteriori provenienti dai « Bullen A »
Achtervoeten van „Bullen A"
Hindquarters from 'Bullen A'

N° / Nr. / Nr. / N. / Nr. / No	Lieu de stockage / Oplagringssted / Lagerort / Luogo di magazzinaggio / Plaats van opslag / Place of storage	Adresse de l'entrepôt / Lagerets adresse / Kühlhausanschrift / Indirizzo del deposito / Adres van het vrieshuis / Address of the coldstore	I	II
1	Flensburg	Flensburger Kühlhaus 2390 Flensburg Brauereiweg 20	48	194
2	Lübeck	Kühlhaus Lübeck AG 2400 Lübeck Schwartauer Allee 50	2	1 006
3	Bad Bramstedt	Fisch-Feinkost GmbH & Co. 2357 Bad Bramstedt Hamburger Straße 55	—	548
4	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 54 Rondenbarg 25	—	9
5	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 54 Hammerbrookstraße 9 C	9	499

Nº Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
6	Hamburg	Hamburger Kühlhallen 2000 Hamburg 28 Hovestraße 72	—	328
7	Hamburg	Kühlhaus Rosshafen AG 2000 Hamburg 11 Breslauer Straße 5	—	396
8	Hamburg	Kühlhaus Zentrum AG 2102 Hamburg 93 Trettaustraße 22	13	106
9	Hamburg-Altona	Union Kühlhaus GmbH 2000 Hamburg-Altona 1 Neumühlen	—	1 085
10	Hamburg	Kühltransit AG 2000 Hamburg 36 Neuer Wall 25 — Kuhwerder —	41	737
11	Hamburg	Frigotransit, Gefrierhaus GmbH & Co. 2000 Hamburg 11 Magdeburger Straße 6	3	512
12	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 11 Werk I Hafenkühlhaus Hamburger Straße 6	6	452
13	Hamburg	Hanseatische Hafenbetriebsgesellschaft 2000 Hamburg 11, Freihafen Schuppen 80	—	55
14	Bremerhaven-Wulsdorf	Bremerhavener Kühlhäuser F. Busse & Co. GmbH 2850 Bremerhaven-Wulsdorf Postfach 4006	—	85
15	Bremen	Transit Kühlhaus und Lebensmittelspedition GmbH 2800 Bremen Bachstraße 51-59	—	115
16	Bremen	Eiswerk Huxmann GmbH 2800 Bremen Am Deich 27-30	2	475
17	Steinhude A.M.	Kühl- und Lagerhaus R. Schaeker 3053 Steinhude A.M. Deichstraße 4	—	295
18	Hannover-Herrenhausen	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 3000 Hannover-Herrenhausen Mecklenheidestraße 41 A	—	107
19	Hannover	Kühlhaus Schaeker 3000 Hannover Lilienthalstraße 3	—	127
20	Rastede-Liethe	Kühlhaus Manfred Hanssen 2902 Rastede-Liethe	—	18
21	Essen	Fleischwarenfabrik Adolf Ruoss 4300 Essen 1 Am Freistein 54	9	161
22	Versmold	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4804 Versmold Loxten 48 B	—	346

Nº Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
23	Emmerich	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4240 Emmerich Rotterdamer Straße 1	5	275
24	Duisburg	Frigoscandia GmbH 4100 Duisburg 29 Beckerfelder Straße 96	2	20
25	Mülheim/Ruhr	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 4330 Mülheim/Ruhr Weseler Straße 91-101	—	218
26	Norf bei Neuß	Kühlhaus Düsseldorf Lemmerholz KG 4041 Norf bei Neuß Industriestraße 111	—	147
27	Hilgen-Dünweg	Rhein Wupper Kühlhaus GmbH & Co. Kälte KG 5675 Hilgen-Dünweg Am Müllersbaum 2	5	32
28	Wuppertal	Wuppertaler Tiefkühlhaus L. Boelke 5600 Wuppertal 21 Scheidstraße 20 A	2	175
29	Essen	Franz Münstermann, Kühlhaus 4300 Essen Krablerstraße 14	—	31
30	Köln-Deutz	Kühlhaus Köln GmbH 5000 Köln-Deutz Alfred-Schütte-Allee 12	—	107
31	Bochum	Kühl- und Lagerhaus Bochum GmbH 4630 Bochum Robertstraße 92-98	—	698
32	Gelsenkirchen	Kühlhaus Kalthoff GmbH 4650 Gelsenkirchen Uferstraße 73-101	—	30
33	St. Tönis	St. Töniser Kühl- und Lagerhaus GmbH 4154 St. Tönis bei Krefeld Postfach 110	—	252
34	Kassel-Waldau	Kühlhaus Linde Kassel GmbH 3500 Kassel-Waldau Falderbaumstraße 37	—	340
35	Groß-Gerau	Frigoscandia GmbH 6080 Groß-Gerau Wasserweg 6	—	334
36	Saulgau/Württemberg	Kühlhaus A. Kinzelmann 7968 Saulgau/Württemberg Bahnhofstraße 9	—	144
37	Mannheim	Merkur Kühlhaus GmbH 6800 Mannheim Im Handelshafen Güterhallenstraße 27-31	—	56
38	Münsingen	Albert Hudelmaier, Gefrierhaus 7420 Münsingen-Vorlager Hauptstraße 206-208	—	3
39	Aldingen	C.H. Kinzelmann, Kühlhaus 7141 Aldingen über Ludwigsburg Bernhardslaicher Weg 1	—	22

Nº Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
40	Nürnberg	Kühlhaus Linof Nürnberg 8500 Nürnberg Knauerstraße 23	—	243
41	Hof	Heinz Rohn, Tiefkühl GmbH 8670 Hof/Saale Schaumbergstraße 6	—	71
42	Laaber	Laaber Kühl- und Lagerhaus KG Max Hackl 8411 Laaber/Opf. Eisenhammer 2	—	97
43	Regensburg	Kühlhaus Linde AG 8400 Regensburg-Barbing Osthafen, Kreuzhofstraße 7	—	505
44	Memmingen	Memminger Kühlhallen 8940 Memmingen/Allgäu Schlachthofstraße 38	—	418
45	München-Süd	Kühlhaus Linde 8000 München 70 Süd Schäftlarnstraße 2	—	199
46	Weidmühl	Simon Vitzthum, Kühlhaus 8251 Weidmühl 34 Post Schwindkirchen	—	42
47	Moosburg	Heinz-Spedition, Kühlhaus GmbH & Co., KG 8052 Moosburg/Obb. Neue Industriestraße 1	—	192
48	Fürth im Walde	Fleisch- und Kühlhallen AG 8492 Fürth im Walde Marienstraße 21a	—	28
49	Berlin	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 44 Neukölln Niemetzstraße 32-40	—	530
50	Berlin	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 61 Trebbinerstraße 9	—	1 093
51	Berlin	Westfälische Transport AG 1000 Berlin 21 Eiswerder Straße 18	—	277
52	Berlin	Westfälische Transport AG-Mitte 1000 Berlin 21 Beusselstraße 44 N-Q	—	710
53	Berlin	Kühlhaus Kühla KG 1000 Berlin 48 Malteserstraße 139-143	—	87
54	Berlin	Westfälische Transport AG Kühlhaus Tegel 1000 Berlin 27 Sterkrader Straße 56-59	—	104
55	Berlin	Logemann KG, Spedition 1000 Berlin 20 Wiesendamm 15/19	—	315
		Total :	147	15 451